



LA ESQUELLA DE LA TORRATXA.

ADMINISTRACIÓ
 y
 REDACCIÓ
 CARRÉ NOU DE S. FRANCESCH
 núm. 27, pis 2.^{on}
 BARCELONA.

PERIÓDICH SATÍRICH, HUMORÍSTICH, IL·LUSTRAT Y LLITERARI.

PREU DE SUSCRIPCIÓ.

FORA DE BARCELONA

cada trimestre

ESPAÑA, 8 rals.

CUBA Y PUERTORICO, 16.

ESTRANGER, 18.

DONARÁ AL MENOS UNS ESQUELLOTS CADA SENMANA.

2 CUARTOS CADA NÚMERO PER TOT ARREU.

UN MANYOCH DE CARTAS.

¡Quántas cartas no porta 'l corrèu en lo dia de Nadal, y encare més ne duya quan lo sello valia quatre quartos!

Pero ab lo ralet y tot ¡quí es que s' está de donar las bonas festas!..

Deixéu que un cop á la vida intercepti algunas de aquestas missivas; que las obri; que las llegeixi: al cap de vall, aquell que deixi de rébrelas en lloch de perdre, encare guanyará 'l temps que hauria empleat lleintilas..

La primera no t' sobre: está plegada ab lo full-blanch que queda sense escriure y diu:

«Mi querido hermano en el Sagrado corason de Jesus: Que el Señor desparrame sobre la familia su divina gracia en este dia tan señalado de su nasimiento en el Portal de Belen, despresiendo las galas del mundo y nasiendo sobre pajas entre un buey y una mula. Este año hemos arreglado un pesebre, con un niño Jesus muy mono.

«Yo no dejaré de rogar al cielo para que os colme de felisidades, como desea vuestra hermana en el Corason de Maria.

Sor Sinforosa de la Virgen de la leche.»

¿No la vehuen?

Aném á un altre, escrita ab lletra de cartipás de molt bon caido:

«Mi adorado padre: El cariño filial me recuerda en el dia en que nació el Salvador del mundo, que yo debo á mi amantísimo padre la vida y la existencia. Si, padre de mi alma, yo no lo olvidaré nunca mientras viva y exista. Y estaré gustoso de pagarle los sacrificios que hace por mi, siendo el báculo de su vejez.

«Disfrute las más felices Pascuas de Natividad con mamá y hermanitos, en tanto que yo estudio mucho para ser digno hijo de unos padres tan buenos.

«El hermano Marcos me dice que me envíen calzoncillos, porque los que tengo están todos destrozados. Tambien me enviarán pañuelos de sonarse, porque los que tenia me los dejaba y los he perdido.

«Adios, adios: un beso á Ricardito; una postura al gato; recados á la criada; y Vdes. queridos padres, reciben el corazon de su hijo que los adora, S. S. q. s. m. b.

Juan Rosinol y Carbó.»

Vels'hi aquí una criatura, que al Colegi, al menos hi aprén una cosa; destrossar calsòtets y perdre mocadors.

Y aném seguint: aquesta es de paper de barbas y vé del Aragón:

«Muy Sres míos y de toda mi subordinacion: Sabran como he llejado en Barbastro en cuentrando á los de casa con mucha salú como la que deoco atodos Vdes adios gracias

«Por Nabidat mecaso con el alicensiado de carabineros que ma tenido su palabra como un ombre. Ya gedan

convidados ala boda y malegraria qe biniesen, por qe amos como Vdes. no ay hotros en barcelona, y quisiera qe pasaran las Pascuas con nosotros.

«Vaya mis geridos amos, resiban espresiones de los viegos y demi marido qe será por Nabidat y de su criada q. b. s.m.

Pilar Laportilla.»

¿No la veyan á las barracas de Vista Alegre ballant la jota tots los diumenjes con su marido qe será por Nabidat?

La que are obrirém t' sobre de paper glassat. Fá olor de violas y la lletra es de dona:

«Arturo del alma mia, de mi corazon y de todos mis cinco sentidos: ¡Ay, cómo deseo que pases alegremente las Pascuas de Navidad! Si, querido mio, tú las pasarás alegremente; pero serán para mi dias de tristeza y amargura, porque no te veré, y no verte á ti es como el prisionero que no vé el sol de sus alegrías.

«Ay si supieras cuánto te amo! ¡Si vieses que triste estoy! No como, no salgo á paseo, no duermo, no descanso. Fortuna que tengo aquella novela de los caballeros del amor, que tú me dejaste, y que leo más bien pensando en ti á cada página, á cada linea, á cada letra, que no en lo que el libro dice.

«Si tienes proporcion enviame otra, que los caballeros del amor, ya los sé casi de memoria.

«¡Ay Arturo del alma mia! Vén á verme pronto, sino me muerol ¿Vendrás?

«Si, el corazon me lo dice y el corazon no me engaña, porque será tuyo, eternamente tuyo el de tu adorada

Margarita Pich.»

¡Quinas ganas que t' de casarse la senyoreta Pich!

Obrimne un' altra encara:

«Mi querido tío: Aunque estamos en vacaciones y hasta pasado Reyes no vuelven á abrirse las clases, como la asignatura de derecho romano es muy complicada, prefiero renunciar á la dicha de abrazar á mi segundo padre, deseoso de aprovechar estos dias, estudiando.

«Nunca olvidaré, mi querido tío, sus buenos coonsjos: por tí trabajas, me dice V. siempre, y estoy decidido á trabajar, hasta conseguir la nota de sobresaliente, para ser digno sobrino de V.

«Pase V. y toda la familia unas felices Pascuas de Navidad, y no dude un momento del cariño de su sobrino y S. S. q. b. s. m.

Pedro Bricant y Lluch.

«P. D. Necesito que á vuelta de correo me envíe V. 25 ó 30 duros de más, pues he de comprar libros y unos anteojos, pues la vista se me acorta y es consejo del médico.»

¡Uy, quin mano! L' oncle enternit l' hi enviará 'ls 30 duros, y ell es capás d' espatllar en aquestas festas un billar del café d' Europa!

Calla: dugas cartas, ab lo mateix paper, ab lo mateix sobre y ab la mateixa lletra, y lletra de dona per anyadidura.

A veure:

«Mi siempre querido esposo: No importa que la distancia nos separe, y que tus negocios te detengan en Madrid. El amor que te profeso colma las distancias; y aunque he de pasar unas Pascuas muy tristes con motivo de tu ausencia, no quiero que sacrifiques tus intereses, antes bien prefiero yo sacrificar mi egoismo.

«Disfruta felices fiestas, y no dudes que constantemente piensa en tí tu fiel esposa

Rosita.»

L' altre:

«Gerardo de mi corazon: ¡Cómo podia esperarme yo una ocasion tan feliz, como la que la suerte me depara con la ausencia de mi esposol

«A las once de la mañana, dia 25, te aguarda en tu casa tu siempre fiel amiga

Rosita.»

Vels' hi aquí una dona sempre fiel; fiel al marit y fiel á n' en Gerardo.

Dugas més de la mateixa lletra. Aquesta es lletra d' home:

«Rosita mia: Con harto sentimiento veo que no podré estar de regreso á Barcelona, sino pasado Navidad. No me aguardes; consérvate buena; pasa unas felices fiestas y no te olvides de tu fiel esposo

Cornelio.»

L' altra:

«Mi amable Mariquita: El dia 24 llegaré de incógnito, tomaré un coche en la estacion, y me propongo pasar á tu lado las mejores Pascuas de mi vida.

«¿Encontraré en tu casa todo el sigilo necesario? Por Dios, Mariquita mia, toma todas las precauciones, pues sentiria dar un disgusto á mi esposa.

«Ella me creará en Madrid..... ¡oh santa inocencial y el dia 27 me verá comparecer de regreso de Serdaniola.

«Adios, ángel mio; adios y á bientót.

«Tu fiel amante

Cornelio.»

Ja 'u vehuen: si fiel es l' esposa, fiel es lo marit.

¡Quánt secrets, quánt misteris no descubriam, si poguessim descloure totas las cartas que 'l corrèu transporta en dias com aquestos!

Y ¡quánta farsa! ¡quánta comedia! ¡quánta mentida! Confessin que de totas las qu' han llegit, la més simpática es la de la pobre criada aragonesa que 's dirigeix als seus amos dihentlos:

«Muy Sres. míos y de toda mi subordinacion.»

A no ser que la vaja escriurer, esperant algun regalo de boda, que també podria ser!

P. DEL O.

PARIS-MURCIA.

Hi ha pobles que tenen un refinament de civilisaci6 y Paris es lo primer de aquests pobles.

de Paris hi han deixat una mostra del seu talent; los escriptors més notables hi tenen un rasgo de la seva inteligencia y un preciós autógrafo.

Hi ha ademés autógrafos de las personas més notables de Europa, inclús en Cánovas y en Martínez Campos.

Apesar de haverne arribat alguns milers, tothom se 'l pren de las mans, tothom se 'l disputa.

Tothom vol veure en que consisteix l' óbol que 'l talent paga á la desgracia.

Un'altra cosa que ha sortit y que 'ls convé adquirir: se tracta del *Almanach de la Campana de Gracia*, ab vuit planas de ninots del Apeles Mestres, y ab un sens fi de treballs en vers y en prosa, dels redactors y coloboradors de aquell y del nostre periódich.

Y com que no m'agrada dirigirme elogis, aqui van dos ó tres rasgos de mostra: y vostés judiquin si val la pena de gastarshi *un ral*:

«La Providencia tot ho ha fet bè. ¿No saben perquè las donas no tenen barba?»

«Perque com que sempre estant enrahonant, lo barber no podria afeytarlas.

—¿Perqué ploras Manel? Perqué has caigut soldat?
 —No ca: ploro perque sent soldat m' hauré de rentar la cara cada dia.

«Un gandul, deya:
 —Si sapigués d' escriure faria calendaris.
 —Ay, ay! ¿Perqué?
 —Per posar tres diumenjes á cada senmana.

«En una barberia:
 —Noy vas molt poch á poch: ¡japal una mica d' ansia. ¿Qué no veus que mentres m' afaytas una galta ja 'm creix lo pèl de l' altre?
 Aixis, per aquest estil l' *almanach* n' es tot plé.

En un periódich llegeixo la següent noticia:
 «Pèls alrededores de Nápols vaga una partida de bandolers, capitanejada per una minyona de vinticinch anys extremadament guapa.»

¡Ay si anar á Nápols fos com anar á Sant Gervasil Me n' hi aniria desseguida, y allí 'm tenian, á veure si 'm seqüestrava.

EPÍGRAMAS.

A un arcalde 's vá queixá de son xicot la Tomasa, perque al sortir de sa casa un petó l' hi vá robá.
 Y un cop l' arcalde enterat de aquest criminal escés, maná al xicot que tornés lo doble de lo robat.

X.

Ahí 'l mestre senyor Pere tornava un deixeble á casa, no poguentli fer carrera per sé 'l xicot un tros d' assa.
 Are ab los estúpits creix dels ministres gros aixam, mentre 'l mestre s' aculleix al hospici mort de fam.

L' art agafa tant d' arrel, que fins un barber tronat, sens escrúpul lo dictat se dona d' «artista al pel.»

R. ARÚS ARDERIU.

QUÈNTOS.

Un senyor arriba á l' estació de telégrafos ab un telégrama que deya textualment:
Fulano de tal, calle—Sevilla. Anúciote con dolor muerte tio Adolfo. Ven. Abrirase testamento. Creo somos herederos. — MARTINEZ.»

L' empleat conta las paraulas, y diu:
 —Necessita posarhi un altre sello ó suprimir dos paraulas.
 —Tè rahò: nada, suprimeixi dos paraulas.
 —¿Quinas?
 Lo senyor mira 'l telégrama, y diu:
 —Suprimeixi això de *con dolor*.

Al veure un amich á un altre que, victima dels tifus, havia arribat á las portas de la mort, l' hi digué:
 —Sembla impossible que te n' hajas escapat.
 —Es una casualitat bèn rara: 'l metje que 'm visitava va posarse malalt, y desde que 'l metje va deixar de venir, vaig tornar de mort á vida.

Un fulano 's presenta á un professor de magia que diu la bona ventura.
 —Vosté ho endavina tot?
 —Tot enterament.
 —¿Y com s' ho fá?
 —Llegintli en las ratllas de la má. Veji si es senzill.
 ¿Vol que l' hi miri?
 —Miri y vaji dihent.

Lo nigromántich va ferli la predicció que l' hi passá pèl cap, y al acabar lo fulano, l' hi diu:
 —Pues senyor, aixó está molt bè: jo l' hi quedo molt agraht, y hasta la vista.
 —Alto: 'ls meus honoraris son dos duros.
 —¿Que l' hi donga dos duros? Cá barret. No m' acaba de dir que 'u sab tot?
 —Ja 'u ha vist.
 —Llavors ¿cóm es que no sab que jo no tinch un quarto?

En un estudi de primeras lletras, un mestre molt pobre, explicava als seus deixebles la formació de la terra en tant que las dents l' hi petavan de fret.
 —¿De que diriau que está formada la terra? preguntava.
 —De capas, respongué un dels xicots més instruits.
 —Si, fill meu, tens molta rahó; pero de capas tant distants l' una de l' altra, que hi ha molta gent al poble que no han arribat encare á la primera.

A un que mirava contra 'l govern, l' hi deya un bromista:
 —Vosté déu ser molt sabi.
 —¿Perqué? preguntava 'l guerxo.
 —Perque tenint la vista atravesada d' aquest modo pot llegir dos planas de un libre á la vegada.

Un home distret tenia conversa ab dos ó tres al mitj del carrer, y al acte de despedirse, un pobre l' hi allarga la má, demanantli una limosna.
 Y l' home distret, sense adonarse'n, l' hi pren la má, encaixa y donantli una afectuosa sacudida, l' hi diu:
 —Servidor de vosté.

Un va deixar diners á un amich.
 Aquest no podia tornarls'hi, y si 'l trobava pèl carrer feya veure que no 'l veyia y passava de llarch.
 Un dia 'l prestamista, cansat d' aquesta conducta, l' emprengué diguentli.
 —Home ¿perqué no 'm saludas? Ja veurás; ó tornam los diners ó tornam l' amich.

Un peninsular que feya poch havia arribat á Cuba 's passejava ab un seu cusi, amo de una pila de negres, que ja feya temps que hi era.
 Passavan negritos y tots saludavan al amo y al foraster.
 Aquest contestava al saludo fent una barretada.
 —Home, l' hi digué 'l negrer: ¿perque saludas als negres.
 —Perque no vull que cap negre puga formar mal concepte de la bona educació de un blanch.

Una dona enganyava al seu marit, y 'l marit tant tranquil.
 —Sembla cego, deya una amiga de la esposa: no véu res.
 —Disimula, digué un'altra senyora: jo 'm jugo qualsevol cosa que fá 'l cego.
 —Y aixó?... Perqué?...
 —Per interés: perque 'ls cegos tenen lo dret de demanar caritat.

Un que havia somiat que 's menjava un ou del dia, aná á consultar á un intérprete de somnis la significació del que havia tingut.
 —Jo l' hi diré, exclamá l' intérprete: la clara vol dir plata, y 'l rovell or.
 Siga casualitat ó lo que 's vulga, poch dias després vá tocarli una herencia, y ell aná á donar las gracias al intérprete, regalantli una moneda de plata.
 L' intérprete digué:—¿Y pèl rovell que no hi ha res?

Una fábula anyadida y aumentada.
 Una guineu s' acosta á un galliner y ficant lo morro per entre mitj del reixat, exclama:
 —Hola! ¿no sabèu la bona noticia? Los animals han celebrat un gran concell y han decidit que d' aquí en avant reinaria entre ells la gran concordia. Surtiu, donchs, del galliner y no tingueu por. ¡Visca la pau!
 Lo gall, desconfiant de la guineu, s' enfila dalt de una perxa y estirantse tot lo que pot, comensa á mirar á l' un costat y al altra.
 —Gall, diu la guineu, ¿qué miras?
 —Miro dos gossos que venen cap aqui.
 La guineu, al sentir aixó, gira qua y fuig.
 —¿Y allò de la pau entre 'ls animals? crida 'l gall.
 La guineu sense deixar de corre contesta:
 —Potser aquests gossos no saben encare la noticia.

TRENCA-CAPS.

XARADAS.

I.

Negació que 'm desanima n' es la prima; treu la flauta que tinch bona ma segona; y es musical verdadera la tercera.
 ¿Encare d' eixa manera la xarada no l' entens? Donchs, mira, tú á casa tens prima, segona y tercera.

NEF Y CLORO.

II.

La dos-hu tè molt bon tres; si no hi tot, no hi entens res.

PEPET LLANO.

ANAGRAMA.

Casi ab lo que 'm passa n' hi ha per tirá 'l barret al foch. ¡Jo 'm creya que tot seria d' aquest Nadal, lo tot tot!

MUDANSA.

La tot he vist ab son tot, noya que á la tot no hi té ni una tot, y encar qu' han dit qu' es tot, jo m' hi casaré.

XARETLO.

TRENCA-CLOSCAS.

Narcis, Emili, Ramon, Macari, Salvadó y Andreu. Posar aquests noms en columna de modo que las primeras lletras digan lo nom d' un poble de Catalunya.

TRILLAS DE LAS FONTS.

ROMBO.

Substituir los pichs ab lletras que llegidas horizontal y verticalment diguin: la 1.^a ratlla una lletra; la 2.^a lo fá lo tabaco; la 3.^a un riu; la 4.^a lo que no hi ha á Madrid y la 5.^a una lletra.

TRANQUIL.

CONVERSA.

—M' en vaig Pauet, adios.
 —¿Are, tot justament!
 —Rumia bè y comprendrás 'l motiu.
 —Y bè, ¿qué sabré després?
 —Es que... No sabs que vull veure la...?
 —¿Tafoll! Digau aviat.
 —Are, bascau que entre tú y jo ho hem dit.

MALASORT.

GEROGLIFICH.

I I I I I I I I I
 ET ET
 O O O O O
 ET ET
 E

UN DEL MASNOU.

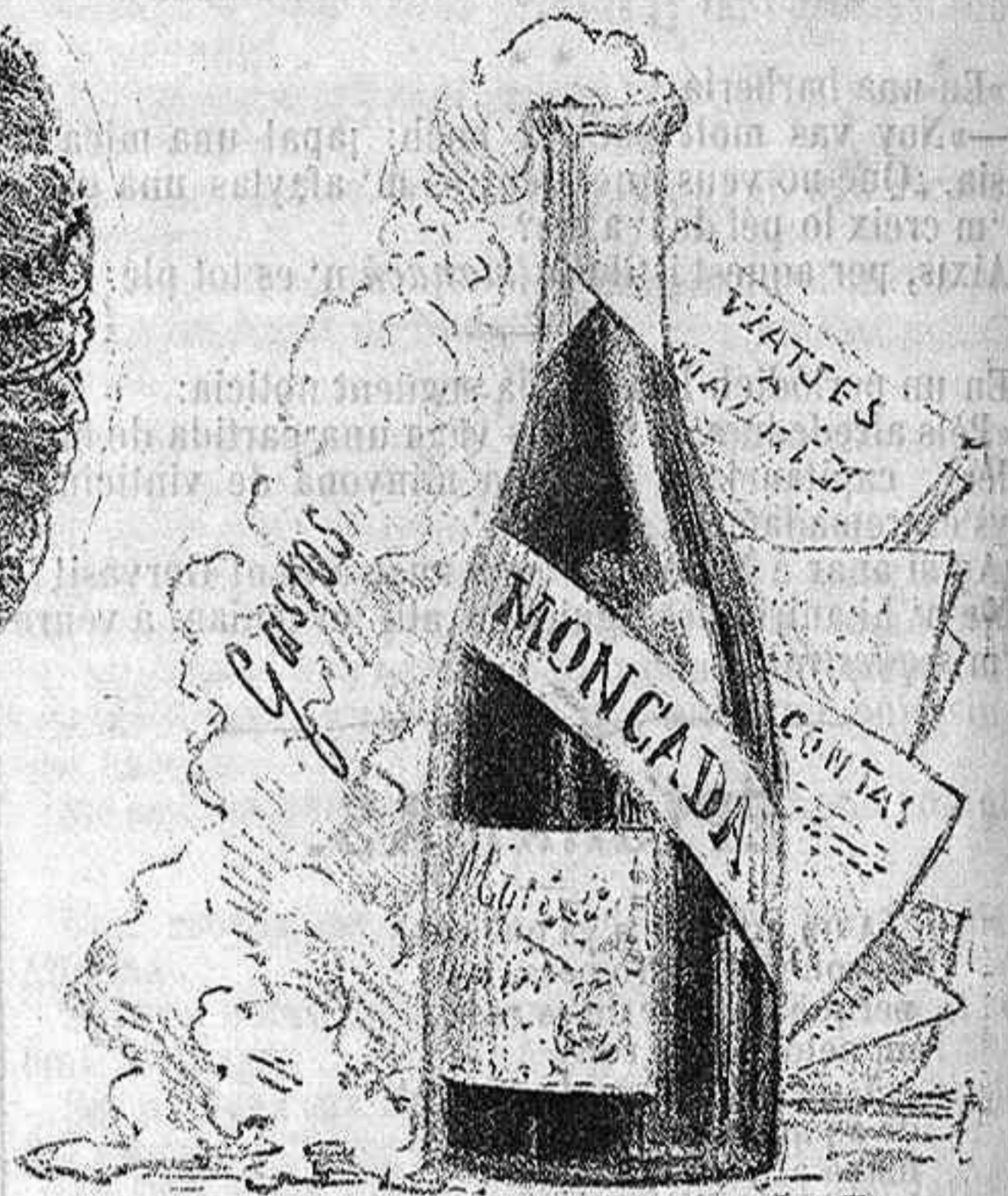
SOLUCIONS.

A LO INSERTAT EN L' ULTIM NÚMERO.

1. XARADA 1.^a—*Ca-pa*.
2. IDEM 2.^a—*Ti-ra-na*.
3. ENDAVINALLA.—*Sombra*.
4. ESCALA.—*Col*
Mol
Sol
Pol
Vol
5. CONVERSA.—*Mariano*.
6. TRENCA-CLOSCAS.—*Nicolas*.
7. LOGOGRIFO NUMERICH.—*Carboneria*.—*Carbonera*.—*Carboner*.—*Bàrbara*.—*Acacio*.—*Carbó*.—*Cara*.—*Ana*.—*Re*.—*I*.



Cosas grossas.



Cosas grossas.



Cosas que pujan...

Cosas que baixan.